

Annette von Droste-Hülshoff,
Auch ein Beruf

Von keines Herdes Pflicht gebunden,
Meint jeder nur, wir seien, grad
Für sein Bedürfnis nur erfunden,
Das hülfbereite fünfte Rad.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas ANNETTE VON DROSTE-HÜLSHOFF (*1797-01-10 – †1848-05-24).*

Arg-159-313 (2004-02-04 15:05:08)

Annette von Droste-Hülshoff,
Ankaŭ profesi'

tradukita de Manfredo Ratislavo

La viroj pensas, neligitaj
al forno kaj infanvartad',
ke estas ni nur inventitaj
por ili, kvazaŭ kvina rad'.

*Traduko de la Germana poemo "Auch ein Beruf" de ANNETTE VON DROSTE-HÜLSHOFF (*1797-01-10 – †1848-05-24) en Esperanton de MANFREDO RATISLAVO (Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, *1938-11-04) en 1997-05-03.*

MR-309-1 / Arg-159-314 (2013-01-21 15:45:55)